



Tribunal international chargé de
poursuivre les personnes présumées
responsables de violations graves
du droit international humanitaire
commises sur le territoire de
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-05-88/2-PT
Date : 2 septembre 2009
Original : FRANÇAIS
Anglais

LE PRÉSIDENT DU TRIBUNAL INTERNATIONAL

Devant : M. le Juge Patrick Robinson, Président
Assisté de : M. John Hocking, Greffier
Ordonnance rendue le : 2 septembre 2009

LE PROCUREUR

c/

ZDRAVKO TOLIMIR

DOCUMENT PUBLIC

**ORDONNANCE PORTANT AFFECTATION D'UN JUGE À UNE CHAMBRE DE
PREMIÈRE INSTANCE**

Le Bureau du Procureur

M. Peter McCloskey

L'Accusé

Zdravko Tolimir

NOUS, PATRICK ROBINSON, Président du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (le « Tribunal international »),

VU l'ordonnance rendue le 1^{er} juin 2007 (*Order Regarding Composition of Trial Chamber*), par laquelle le Juge O-Gon Kwon a été affecté à la Chambre chargée de connaître de l'affaire *Le Procureur c/ Zdravko Tolimir*, n° IT-05-88/2,

ATTENDU que l'article 19 du Règlement de procédure et de preuve du Tribunal international autorise le Président du Tribunal international à coordonner les travaux des Chambres,

VU le document IT/266 en date du 2 septembre 2009, fixant la composition des Chambres de première instance du Tribunal international et affectant le Juge O-Gon Kwon à la Chambre de première instance III,

VU les impératifs du Tribunal international tenant à l'organisation des procès et à l'attribution des affaires,

ORDONNONS que le Juge O-Gon Kwon reste jusqu'à nouvel ordre affecté à la Chambre de première instance II pour connaître de l'affaire *Le Procureur c/ Zdravko Tolimir*, n° IT-05-88/2-PT,

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le Président du
Tribunal international
/signé/
Patrick Robinson

Le 2 septembre 2009
La Haye (Pays-Bas)

[Sceau du Tribunal international]